

결혼이민 (F 6 1)
SPOUSE OF KOREAN NATIONAL (F 6 1)
ГЭРЛЭЛТ ЦАГААЧЛАЛ (F 6 1)

신청요건 / ELIGIBILITY / ОЛГОХ ХҮРЭЭ:

한국에 유효하게 혼인이 성립되어 있고, 한국인 배우자와 결혼동거를 위해 대한민국에 91 일 이상 장기 체류하고자 하는 외국인

A person with a valid marital status in Korea who plans to stay in Korea for over 90 days living with his/her Korean spouse .

БНСУ-ын хуулийн дагуу гэрлэлтээ батлуулж, Солонгос эхнэр/нөхөртэйгээ хамт амьдрах зорилгоор БНСУ-д 91 хоногоос дээш хугацаагаар оршин суух гэж буй Монгол иргэн.

국민배우자 비자로 대한민국 입국을 희망하는 모든 몽골 **비자신청센터**를 통해 신청해야 합니다. 2019년 10월 1일부터 대한민국 공인 대행사를 통해서 신청하는 것은 불가능합니다.

단수비자(유효기간 6개월)를 신청할 수 있으며, 사증심사를 위하여 필요한 경우 대한민국 재외공관에서 추가 서류를 요구할 수 있습니다. 일반적인 심사 기간은 2개월 정도이나, 추가 조사가 필요한 경우 심사 기간은 더 길어질 수 있습니다.

혼인관계의 진정성을 증명할 수 있는 서류를 제출하는 것이 권장됩니다. 대한민국 대사관은 전체 사증심사 기간 동안 추가로 입증 서류 제출이 요구될 수 있습니다.

Every resident of Mongolia who requests a visa to enter the Republic of Korea with a Spouse of Korean national visa must apply through the **Visa Application Centre**, noting that since October 1, 2019 it is not possible to apply through an ROK authorized agency.

Note that you can apply for a single-entry visa, valid for 6 months and the Korean Diplomatic mission can ask for additional documents. The usual processing time is 2 months, but the processing time can be longer if further investigation is needed.

It is suggested to provide any document that can prove the authenticity of the relationship. The ROK Embassy is allowed to ask for additional proving documents during the all visa application process.

Монгол Улсаас БНСУ-д гэрлэлт цагаагчлалын визээр нэвтрэхийг хүсч буй Монгол Улсын иргэн бүр

Солонгосын Виз Мэдүүлэх Төвөөр дамжуулан визээ мэдүүлнэ.

Та 3 сарын хугацаанд хүчинтэй нэг удаагийн виз мэдүүлж болох бөгөөд БНСУ-ын ЭСЯ-наас нэмэлт бичигбаримт шаардаж болохыг анхаарна уу.

공통서류 / COMMON DOCUMENTS / ҮНДСЭН БИЧИГ БАРИМТУУД

사증발급신청서 (별지 제17호 서식)

Visa Application Form (Form no.

17)

Виз мэдүүлгийн маягт (Маягт 17)

여권 원본 및 사본 (사증신청일로부터 최소한 6개월 동안 유효기간이 남아있어야 함)

Passport in original and copy valid at least 6 months from the day of the visa

application

Гадаад паспорт, хуулбарын хамт (Виз мэдүүлж буй өдрөөс хойш хамгийн багадаа 6 сарын хүчинтэй байх)

최근 6개월 이내에 촬영한 3.5x4.5 cm 사진

One 3.5X4.5 cm picture taken in the past 6 months

Цээж зураг (3.5 x 4.5 см хэмжээтэй нэг хувь, сүүлийн 6 сарын дотор авахуулсан)

외국인 배우자의 결혼배경 진술서

Personal Details Form for a Marriage Migrant Visa (Form 19-3) filled by the applicant

Гэрлэлтийн байдлыг талаарх дэлгэрэнгүй анкет (Маягтыг ЭСЯ-ны цахим хуудаснаас татаж авах)

의사소통 입증 관련 서류

한국어로 의사소통: 한국어능력시험 (TOPIK) 성적 증명서, 지정 교육기관 이수증, 한국어 학위증 등
한국어 이외 언어로 의사소통: 과거 외국에서 1년 이상 거주한 출입국기록, 해당 언어를 구사할 수 있음을 입증하는 서류 등

IF the couple converses in Korean:

TOPIK certificate;

OR

Certificate of completion of study issued by an officially recognized educational institute; OR

Study and course completion certificate for Korean language; OR

Proof of status of overseas Korean;

OR

Proof of one year of stay of the foreign spouse in Korea

IF the couple converses in a foreign language:

Proof of

proficiency;

OR

Proof of over one year stay in the country where the spoken language is native

Солонгос хэлний түвшинг нотлох бичиг баримт

Солонгос хэлээр хоорондоо харилцдаг бол: Солонгос хэлний түвшин тогтоох шалгалт (TOPIK)-ын дүнгийн хуудас, БНСУ-ын ЭСЯ-с зааж тогтоосон боловсролын байгууллагад суралцан төгссөн сертификат, Солонгос хэлдээр мэргэжил эзэмшсэн төгсөлтийн диплом зэрэг

Солонгос хэлнээс өөр хэлээр хоорондоо харилцдаг бол: Сүүлийн 1 жил болон түүнээс дээш хугацаагаар тухайн улсад оршин сууж байснаа нотлох хилээр орж гарсан тэмдэглэл, тухайн хэлээ эзэмшсэн гэдгийг нотлох бичиг баримт

**초청인 (한국인 배우자) 제출서류 / DOCUMENT FROM THE INVITER /
УРИГЧ ТАЛ (СОЛОНГОС ЭХНЭР/НӨХӨР)-Н БҮРДҮҮЛЭХ БИЧИГ БАРИМТУУД**

외국인 배우자 초청장

Invitation Letter for a Foreign Spouse (Form 19-2) filled by the Korean spouse

Урилга (Гэрлэлт цагаачлалын визны урилгын тусгай маягыг ЭСЯ-ны цахим хуудаснаас татаж авах)

신원보증서(지정 양식, 보증기간 2 년)

Letter of Guarantee from the Korean spouse – guarantee for 2 years (Form 129)

Батлан даалтын бичиг (Маягыг ЭСЯ-ны цахим хуудаснаас татаж авна. Батлан даах хугацаа: хилээр нэвтрэх өдрөөс эхлэн 2 жил)

기본증명서, 혼인관계증명서(과거 혼인 이력이 모두 포함된 상세증명서), 가족관계증명서, 주민등록등본

Basic Certificate of the Korean spouse, Marriage status certificate of the Korean spouse with the details of any eventual previous marriage, Family Relation Certificate of the Korean spouse Copy of Resident Registration of the Korean spouse

Үндсэн мэдээллийн дэлгэрэнгүй лавлагаа, гэрлэлт байдлын дэлгэрэнгүй лавлагаа, ам бүлийн тодорхойлолт, иргэний бүртгэлийн лавлагаа

소득요건 및 주거요건 입증서류 (공통 필수 제출)*

- 소득금액증명원 (국세청 발급) - 전년도 소득 입증 (국세청에 신고된 모든 소득이 확인 가능하며 소득 신고가 없을 경우에도 소득금액 없음으로 제출)
- 신용정보회사-전국은행연합회 (필수)
- 부동산 등기부 등본 또는 임대차 계약서-주거요건 입증서류 (필수)

Proof of Income and living condition (mandatory)*

- Income Certificate of the Korean spouse, issued by the National Tax Services proving the total income of the previous year
- Credit information report of the Korean spouse, issued by the Korea Federation of Banks
- Certified copy of the real estate register of the host/Notarized rental contract of the host

Орлого болон амьдрах нөхцөлөө нотлох бичиг баримт (Зайлшгүй шаардлагатай суурь бичиг баримт)*

- Орлогын мэдүүлгийн тодорхойлолт (Татварын Ерөнхий Газраас авсан)-Өмнөх оны орлогоо

нотлох (ТЕГ-т мэдүүлсэн бүхий л орлогыг шалгах боломжтой бөгөөд орлогоо мэдүүлээгүй тохиолдолд ч мэдүүлээгүй ньүнэн гэсэн тодорхойлолт авах)

- Зээл төлбөр мэдээллийн лавлагаа-Банкны Нэгдсэн Холбооноос авах
- Үл хөдлөх хөрөнгийн лавлагаа, эсвэл байрны түрээсийн гэрээ-Амьдрах нөхцлийг нотлох бичиг баримт

근로소득 활용시*

- 원천징수 영수증-각 근무처에서 발급 (근로소득 활용 시 필수)
- 재직증명서-각 근무처에서 발급 (근로소득 활용 시 필수)
- 기타 근로소득 입증서류-예시: 급여 입금 통장사본, 월급명세서등 (선택)

Any document to prove earned income (bankbook of salary account, salary statement etc.)

Ажил эрхэлдэг тохиолдолд*

- Орлогын албан татвар төлсөн баримт – Ажлын газраас авах
- Ажлын газрын тодорхойлолт- Ажлын газраас авах

Бусад ажил эрхлэлтээс олж буй орлогоо нотлох бичиг баримт

사업소득 활용 시*

- 사업자등록증명원-국세청 (사업소득 활용 시 필수)
- 기타 사업소득 입증서류-예시: 농지원부, 농어업 사실확인서 등 (선택) *소득증명이 어려운 경우에 건강보험 지역가입자에 한해서 건강보험료 납부확인서 및 건강보험자격득실확인서를 추가로 제출

IF the inviter has Business Income (company owner):

- Business Registration Certificate (for company owner) issued by the National Tax Service
- Farmland register or cooperative membership, or agriculture and fishery confirmation statement(for agriculture and fishery activities);
- Documents proving other income or assets (Confirmation of Health Insurance Payment and Certificate of Qualification for Health Insurance)

Бизнес эрхэлдэг тохиолдолд*

- Хуулийн этгээдийн улсын бүртгэлийн гэрчилгээний тодорхойлолт-ТЕГ-с авах
- Бусад өөрийн эрхэлж буй бизнесээс олж буй орлогоо нотлох бичиг баримт-Жишээ нь: газар тариалан болонзагас агнуурын аж үйлдвэрт ажилладаг тухай тодорхойлолт. *Орлогоо нотлох боломжгүй тохиолдолд эрүүлмэндийн даатгалд хамрагдсан бол ЭМД төлсөн лавлагаа болон ЭМД-ийн нөхцөл хангасан лавлагаа зэргийг нэмэлтээр бүрдүүлэх

기타소득, 재산 활용 시*

관련 사실을 입증할 수 있는 서류-해당 사실을 입증할 수 있는 서류(기타 소득, 재산 활용시 필수)

IF the inviter has properties under his/her name that are owned for at least 6 months at the date of the visa application:

All documents proving the ownership of the property – deposits, insurance, stocks, bonds, real estate certificates etc.

Бусад орлого, эд хөрөнгөөр орлогоо нотлож буй тохиолдолд*

Холбогдох нотлох бичиг баримт- Тухайн орлогоо нотлох бичиг баримт

국제결혼 안내프로그램 대상자의 경우 아래 서류가 추가로 필요함

- 국제결혼 안내프로그램 이수증-초청장에 이수번호 기재 시 제출 생략
- 범죄경력증명서-몽골인 배우자(필수)
- 건강진단서-한국인 및 몽골인 각각 제출

Certificate of the International Marriage Introduction Program

- Criminal Record of the applicant, issued within 45 days from the date of application
- Health Examination Report of the applicant and the Korean spouse issued within 6 months from the date of the visa application including mental illness, STDs, and AIDS

Гадаад иргэнтэй гэрлэж буй иргэдэд зориулсан сургалтанд хамрагдах шаардлагатай хүмүүс дараах бичиг баримтыг нэмэлтээр бүрдүүлнэ

- Гадаад иргэнтэй гэрлэж буй иргэдэд зориулсан сургалтын гэрчилгээ- Урилга дээр гэрчилгээний дугаарыг бичсэн бол гэрчилгээг өгөхгүй байж болно
- Цагдаагийн газрын тодорхойлолт- Монгол эхнэр/нөхөр бүрдүүлэх
- Эрүүл мэндийн үзлэгт орсон магадлагаа*-Виз мэдүүлэгч, уригч хоёулаа бүрдүүлэх

주요 공지:

1. 재정 및 소득 관련 서류:

- a. 2021년 1월부터 소득 요건 기준은 다음과 같습니다.

구분	2인 가구	3인 가구	4인 가구	5인 가구	6인 가구	7인 가구
소득기준(원)	18,528,474	23,903,700	29,257,740	34,544,238	39,771,618	44,983,188

8인 가구 이상은 가구원 추가 1인당 5,211,570원씩 증가합니다.

가구는 두 배우자(2인 가구) 및 세대에 포함된 모든 직계가족구성원(부모, 미성년 자녀)를 포함합니다.

중요: 비정기적 소득(복권당첨금, 대회상금 등)은 소득 산정 시 제외됩니다.

- b. 연간 소득이 기준 요건을 충족하지 못하더라도 초청인의 재산(예금, 보험, 증권, 채권, 부동산 등)이 있는 경우 재산의 5%를 소득으로 인정합니다. 재산은 반드시 초청인의 명의여야 하며, 취득일로부터 6개월 이상 지속된 100만원 이상의 재산으로 한정합니다.

한국인 배우자와 그 세대에 속하는 직계가족구성원의 소득 및 재산을 합산하는 것도 가능합니다. 이 때 요건은 초청인 단독의 경우와 같이, 연간 소득 입증 자료 및 재산 소유권입증 자료가 요구됩니다.

- c. 다음과 같은 경우, 초청인의 소득 요건 적용이 면제됩니다.
- 부부 사이에 출생한 자녀가 있거나 임신 후 20주가 지난 경우;
 - 부부가 1년 이상 외국에서 동거하여 과거 1년간 국내 소득이 없는 경우;
 - 그 외 재외공관장이 판단하여 법무부장관이 승인한 경우

2. 건강진단서:

한국인 배우자의 경우 의료법 제3조 제2항 제3호에 따른 병원급 의료기관 또는 지역보건법 제7조에 따른 보건소에서 발행된 것을 제출해야 합니다.

몽골인 배우자의 경우, 건강검진 세부항목은 결핵 여부를 반드시 포함해야 하며, 각 아이막 종합병원 또는 이와 유사한 수준의 대형병원에서 발급한 진단서만 인정됩니다.

3. 국제결혼 안내프로그램 대상자

- a. 아래의 경우에는 국제결혼 안내프로그램 이수 면제를 받을 수 있습니다.
- 외국인 배우자의 국가 또는 제3국에서 유학, 파견근무 등으로 45일 이상 계속 체류하면서 교제한 경우;
 - 국내에서 외국인 배우자가 91일 이상 합법적으로 체류하면서 한국인 배우자와 교제한 경우;
 - 배우자가 임신한 경우;
 - 그 밖에 인도적인 고려가 필요하다고 인정하는 경우

- b. 위의 면제 대상 여부는 반드시 관련 서류(출입국 도장 및 사증, 인우보증서, 사진, 병원 서류 등)를 통해 입증되어야 합니다.

IMPORTANT NOTES:

1. FINANCIAL AND INCOME DOCUMENTS:

- a. From January 2021, the standard income requirements are the following:

N. of Members of the Household	2-member Household	3-member Household	4-member Household	5-member Household	6-member Household	7-member Household
Income in KRW	18,528,474	23,903,700	29,257,740	34,544,238	39,771,618	44,983,188

For households with 8 or more members, the requirement increases by KRW 5,211,570 per additional person.

A household includes the two spouses (2-member household) and all the immediate family members (parents, underage children) in the household.

Note: Irregular incomes (Lottery payout, prize money, etc) are excluded from the calculation of the annual income.

- b. If the income is insufficient to meet the requirement, 5% of the inviter's property (saving, insurance, stock, bond, real estate, etc.) can be considered as income. The property must be registered under the inviter's name. Only the property worth one million KRW or more, continuously owned by the inviter for at least six months will be considered.

It is possible to combine the income and properties of the Korean spouse and the immediate family members living with him/her. The requirements are the same as for the spouse alone – one-year income proof and property ownership documents.

- c. The applicant is exempted from providing the proof of income of the inviter IF:
- the couple has a child born between them or in at least the 21st week of pregnancy;
 - the couple has lived outside of Korea for more than one year and has no proof of income in Korea; or,
 - upon the recommendation of the ROK Ambassador, approved by the ROK Ministry of Justice.

2. HEALTH EXAMINATION CERTIFICATE:

a. For the Korean spouse the examination must be done at a certified medical institute such as a hospital or an equivalent (in accordance with the Article 3 (2)-3 of the Medical Law) or a public health center (in accordance with article 7 of the Law for Community Health).

b. For the Mongolian spouse, it is also mandatory to include the test for tuberculosis and the examination can be conducted only at the Aimag hospitals or equivalent.

3. INTERNATIONAL MARRIAGE INTRODUCTION PROGRAM:

- a. Note that the applicant is exempted from taking the International Marriage

Introduction Program IF:

- The couple stayed in Mongolia (or the country of origin of the foreign spouse) for at least 45 days for study or work/business reasons;
 - The foreign spouse legally stayed for over 90 days in Korea, living with the Korean spouse;
 - The spouse is pregnant;
 - Other humanitarian circumstances.
- b. The above conditions must be proved through relevant documentations (stamps and visas, written guarantees from the neighbors, photos, hospital documents, etc.)

Санамж:

1. Санхүүгийн болон орлогын бичиг баримт

- a. 2021 оны 1-р сараас эхлэн доорх орлогын стандартыг мөрдөнө

Ам бүлийн тоо	2 ам бүл	3 ам бүл	4 ам бүл	5 ам бүл	6 ам бүл	7 ам бүл
Орлого (Солонгос воноор)	18,528,474	23,903,700	29,257,740	34,544,238	39,771,618	44,983,188

Ам бүлийн тоо 8-с дээш бол хүн тус бүр дээр 5,211,570 вон нэмж тооцно. Өрхийн ам бүлд нөхөр, эхнэр (2 ам бүлтэй бол), гэр бүлийн гишүүд (эцэг эх, насанд хүрээгүй хүүхдүүд) орно.

Тэмдэглэл:

- Солонгос эхнэр/нөхрийн жилийн орлогод тогтмол бус орлогыг оруулж тооцохгүй.
- b. Хэрэв уригч талын орлого нь нөхцөл хангахгүй байвал өөрийн нэр дээрх эд хөрөнгийн үнэлгээний 5%-г (хадгаламж, даатгал, хувьцаа, бонд, үл хөдлөх гм.) нэмж тооцуулж болно. Тухайн эд хөрөнгө нь уригч талын нэр дээр бүртгэгдээд 6 сар болсон байх ба 1 сая воноос их байх (виз мэдүүлэх өдрөөс тооцно).

- c. Солонгос нөхөр/эхнэрийн орлогыг хамт оршин суудаг шууд хамаарал бүхий гэр бүлийн гишүүдийн орлогыг оруулан тооцох боломжтой. Тавигдах шаардлага нь орлогоо ганцаараа нотлож байгаа эхнэр/нөхөртэй адил-нэг жилийн орлогын баталгаа болон эд хөрөнгө эзэмшигчийг батлах бичиг баримт.
- d. Виз мэдүүлэгч нь дараах тохиолдолд уригч талын санхүү нотлох бичиг баримтаас чөлөөлөгдөнө:
 - Тухайн хос дундаасаа төрсөн хүүхэдтэй эсхүл жирэмсэн 21 долоо хоногоос хойш;
 - Хосууд Солонгосоос өөр улсад нэг жилээс дээш хамт амьдарсан бөгөөд сүүлийн нэг жилийн орлого нотлох боломжгүй байгаа;
 - БНСУ-ын Хууль Зүйн Яамнаас зөвшөөрсөн тохиолдолд.

2. ЭРҮҮЛ МЭНДИЙН ҮЗЛЭГТ ОРСОН МАГАДЛАГАА

- a. Эрүүл мэндийн тухай хуулийн 3-р зүйлийн 2, 3-т заасны дагуу эмнэлэгийн зэрэг бүхий эрүүл мэндийн байгууллага эсвэл Орон нутгийн эрүүл мэндийн тухай хуулийн 7-р зүйлд заасан эрүүл мэндийн төвөөс авч бүрдүүлнэ.
- b. Эрүүл мэндийн шинжилгээний төрөл нь солонгос эхнэр/нөхөртэй адил байх ба ДОХ/БЗХӨ / сэтгэцийн өвчин байгаа эсэхийг магадлагаанд заавал тусгасан байна. Мөн аймгийн нэгдсэн эмнэлэг эсвэл үүнтэй төстэй хэмжээний томоохон эмнэлэгээс авсан магадлагааг хүлээн зөвшөөрнө.

3. ГАДААД ИРГЭНТЭЙ ГЭРЛЭЖ БУЙ ИРГЭДЭД ЗОРИУЛСАН СУРГАЛТЫН ГЭРЧИЛГЭЭ

- a. Дараах тохиолдолд <Гадаад иргэнтэй гэрлэж буй иргэдэд зориулсан сургалт>-нд суухаас чөлөөлөгдөнө:
 - Монгол эхнэр/нөхрийнхөө улсад эсвэл гуравдагч улсад суралцсан, томилогдон ажиллах зэргээр 45 хоногоос дээш оршин суунгаа танилцан дотноссон тохиолдолд
 - Монгол эхнэр/нөхөр нь 91 хоногоос дээш хугацаагаар Солонгост хууль ёсны дагуу оршин суунгаа танилцан дотноссон тохиолдолд;
 - Эхнэр нь жирэмсэн тохиолдолд;
 - Бусад хүндэтгэх шалтгаан;
- b. Дээрх чөлөөлөгдөх тохиолдлуудад хамаарч байгаа бол нотлох бичиг баримт, тухайлбал (хилийншалганы дардас, зураг, эмнэлгийн бичиг баримт г.м.

